



# 南方来風

南の風はあたたかい

Vol.12  
2013年12月

謹賀新年



## Minami Lounge Information

欢欢喜喜迎新年！



年末将至，思念恩师或旧友新朋、开始准备贺年卡的朋友一定不少。这个季节是与近邻或同事共同回顾即将过去的一年，互相畅谈新年抱负的大好时机。衷心希望各位朋友重新感受相逢的幸福，并让新的相逢成为增进相互理解和信赖的第一步。

### 【呼吁大家注意】道路交通法修改！

从 12 月 1 日起日本法律禁止自行车逆行 / 违反者可能被处 5 万日元以下的罚款

一辆自行车，哪儿都能去。从小孩到老人，谁都能骑。正因为骑起来简单方便，有的东西才容易被忽视。这个往往被忽视的东西就是交通规则。

根据新修改的道路交通法，自 2013 年 12 月 1 日起，自行车的可通行区划有所变更、逆行被禁止。针对违反行为还设有处罚条例。一句「我不知道啊」将无助于事，请全国各地骑自行车的人士请一定加以确认！



关于自行车通行区划的变更点如下：

【修改前】在可以行驶自行车的路缘带，允许双向通行。

【修改后】在可以行驶自行车的路缘带，只允许道路左侧的路缘带上的单向通行。

此外，本次修改规定：对于未安装恰当刹车装置的自行车，警察有权进行检查或实施禁止继续驾驶的措施。

你可能会想「不就是自行车嘛，没必要这么严格吧！……」，可现实生活中确实有自行车和步行者相撞导致死亡事故发生的情况。自行车也是车辆的一种。骑车时请一定意识到这一点，注意安全行驶。

详细内容请参考国土交通省的主页

<http://www.mlit.go.jp>



### 流感的预防

已经到了严冬季节，不仅气温低而且空气干燥，因此容易引起呼吸道疾病。每年到了这个时期，各部门都会呼吁大家要预防流感和诺罗（诺沃克）病毒感染引起的急性胃肠炎。



流感与一般感冒的区别：

感冒虽然也是由病毒引起的，但一般的感冒主要症状为喉咙痛、流鼻涕、打喷嚏等，并无全身症状。即使发烧也不会出现像流感一样的高烧。

与此相反，流感是由流感病毒而引起的呼吸道传染病。高烧 38 度以上，并伴有头痛，全身酸痛以及和普通感冒时一样的喉咙痛，流鼻涕和打喷嚏等症状。总的来说，流感病人的全身症状较重，并容易引起合并症。儿童常见于是脑膜炎，免疫功能低下的老年人主要为肺炎。

为了预防流感，请做好以下各项措施：

- ①在流行季节开始前接种流感疫苗。接种疫苗能降低发病率并避免重症化。
- ②遵守咳嗽时的礼仪。如咳嗽、打喷嚏时是要用手捂住口鼻。捂口鼻的手应马上洗净擦干。
- ③勤洗手、漱口，室内保持适当的湿度。



南区マスコットキャラクター  
みなっち



# [大家之环!] 庆典 花絮朵朵

「大家之环！」庆典于 2013 年 11 月 23 日圆满地闭幕。南区的工作人员从 3 个月之前就开始了各种准备工作。比如说庆典时社区老师和市民团体的工作人员用的袖标的制作,当天的人员分工等。进行多次开会协商,在充裕的准备之下,「大家之环！」庆典当天得以顺利地拉开了帷幕。当天天气晴朗,天空万里无云,来宾从 10 楼的会场可以看到美丽的富士山。来宾人次多达 600 人,大家亲朋好友尽情欢乐,热闹非凡。



日语演讲会



菲律宾舞蹈



三味線演奏



泰国的民族舞蹈



二胡演奏



秘鲁舞蹈

## 日语教室一览

班级名	活动场所	活动日	活动时间	内容	费用
Y M にほんご	南センター	星期三	18:30~20:00	社区里有两个日语教室,可以辅导外国人的初级,中级日语的学习。教室里学习气氛浓厚,学生们也热情活跃。	100 円/月
		星期五	13:00~14:30		100 円/月
みなみVクラブ	みなみラウンジ	星期二	10:00~11:30		100 円/回
とも・南日本語教室		星期四	10:30~12:00		500 円/3 个月
あい・にほんごクラブ		星期日	13:30~15:00	500 円/6 个月	
IE みなみ日本語教室	永田地区センター	星期六	9:30~11:30		無料
にほんごでスマイル	みなみラウンジ	星期日	13:30~14:30	针对小・中学生的课外补习班	1000 円 (在第一次上课时交齐) 一次性收费
たぶんかフリースクールよこはま		星期一・二・四	10:00~16:30	专为外国来的中学生补习日语及中考学习 /4月开课 ~ 来年2月	入学费, 学费, 教材费
楽しい日本語の会	中村地区センター	星期六	12:30~14:30	辅导范围 从初级到高级的日语	500 円/月

★☆☆ 南区外国人服务处为在日外国居民提供多种语言的生活信息及咨询服务。

### ① 生活信息提供・咨询(免费)

咨询服务: 星期一至星期日 9:00~17:00

电话: (日语) 045-232-9544 (外语) 045-242-0888

\*请确认各语种的接待日



### 【各语种的接待日】

星期	一	二	三	四	五	六	日
接待语言	汉语	汉语	汉语 英语	汉语 泰语	汉语 菲律宾语	汉语	汉语

② 专题(法律・行政・教育)咨询 (免费/要事先预约 预约电话 045-242-0888)

### ★☆☆其它咨询服务台

YOKE 信息咨询台 (电话 045-222-1209)

星期一至星期五 10:00~17:00 (午休 11:30~12:30) ※受理时间至 16:30

第 2・第 4 周的星期六 10:00~13:00 ※受理时间至 12:30

【接待语言】中文・英语・西班牙语・日语

【休息日】星期天、节假日、年末年初、第 1・3・5 周的星期六



※ 南区外国人服务处是由 YOKE 运营管理。